

# 中国维管植物属中文普通名选定规则新探

刘 夙<sup>1\*</sup> 刘 冰<sup>2</sup>

1 (北京大学生命科学学院, 北京 100871)

2 (中国科学院植物研究所系统与进化植物学重点实验室, 北京 100093)

## New comments on the rules of choice of Chinese common names of genera of vascular plants in China

Su Liu<sup>1\*</sup>, Bing Liu<sup>2</sup>

1 School of Life Sciences, Peking University, Beijing 100871

2 State Key Laboratory of Systematic and Evolutionary Botany, Institute of Botany, Chinese Academy of Sciences, Beijing 100093

自18世纪瑞典博物学家林奈奠定了植物科学命名的基础之后,国际上通用以拉丁语命名的植物学名(scientific name)作为学术交流的标准。除学名之外,植物的其他任何名称(包括所有非拉丁语名称)都叫作俗名(vernacular name)。在同一种语言的俗名中,又分普通名和别名(王锦秀和汤彦承, 2005)。普通名是使用该语言的共同体普遍接受的名词,通常是综合性、权威性的植物志或植物名录中用作分类群正式名称的单一名称;而别名是普通名之外的其他所有俗名的统称,其应用常常存在局限性。

由于植物学名受到*International Code of Nomenclature for algae, fungi, and plants* (ICN<sup>①</sup>) (McNeill *et al.*, 2012)的严格规范,因此在学术交流时具有清晰性和准确性。相比之下,植物的中文名<sup>②</sup>缺乏强制性的规范,一般不能作为学术交流的标准。但是,中文毕竟是中国境内通用的语言文字,如果能够建立一套较为规范的植物中文普通名系

统,不仅对于中国植物学科自身的发展大有裨益,对于需要应用植物学的农、林、牧、渔、医等其他科研部门以及植物科普工作等也有重要意义。按吴征镒(2003)回忆,早在1950年,胡先骕等植物分类学前辈就根据民国时期的《中国植物名称审定本》对中国已知的近3,000个属的中文名称进行了修订。此后,《种子植物名称》(中国科学院编译局, 1954)、刘慎谔(1985)、吴征镒(2003)等都对中文植物命名原则进行了讨论。王锦秀和汤彦承(2005)则通过总结这些原则,初步提出了一个中国种子植物中文命名规则的草案。这些文献提出的命名规则大多数都是对植物分类学界长期以来形成的命名传统的概括。在前人论述的基础上,我们通过对1949年以后大陆多种全国性的维管植物科属名录进行分析整理,对植物分类学界命名传统作了更全面的概括,提出了一套更全面详细的中文植物命名规则,相关成果将另文发表。本文则通过对《中国植物志》和*Flora of China*的考证,拟先行解决两部志书中同一属有不同中文普通名这个最为迫切的问题。以下对我们提出的中文植物命名规则的创新之处略作介绍。

《中国植物志》(中国科学院中国植物志编辑委员会, 1959–2004)是第一部全面记载中国维管植物的志书,除去第一卷第一至五章外,剩余内容中的

① 法规英文名中的 *algae*, *fungi* 和 *plants* 三词首字母均小写,这样是为了避免误把前两个词当成学名。

② 严格地说是汉(语)名。但按《现代汉语词典(第6版)》(中国社会科学院语言研究所词典编辑室, 2012)对“中文”一词的解释:“中国的语言文字,特指汉族的语言文字”,说明在将汉语文和外国语文对举时可以称之为“中文”。

收稿日期: 2015-02-27; 接受日期: 2015-03-26

基金项目: 国家社科基金重大项目《西方博物学文化与公众生态意识关系研究》(批准号 13&ZD067)

\* 通讯作者 Author for correspondence. E-mail: su.liu1982@foxmail.com

本文第一作者在参与此文写作时为北京大学生命科学学院博士后,现工作单位为上海辰山植物园。

维管植物中文普通名系统是到目前为止最全面、影响力最大、最具权威性的系统,也是一个较为规范的系统;尽管其中也有不当之处,但它仍然不愧为今后一切更为规范的维管植物中文普通名系统的基础。*Flora of China* (FOC)(Wu *et al.*, 1994–2013)则是《中国植物志》的修订版,虽然为英文专著,但对于其中收录的科、属、种和种下分类群均提供了中文普通名。这些名称大多沿用《中国植物志》中文普通名,但也有不少变动。通常情况下,中文普通名的变动源于分类群的地位变化(如FOC新增了不少分类群,还有几个分类群的合并、分类群的转移等处理);但除此之外,还有一些与《中国植物志》相比没有分类学变化的分类群的中文普通名也有变更,从而造成了FOC和《中国植物志》中在分类学上等同的属有不同中文普通名的情况。

由于属的中文普通名(以下简称“属名”)常常是种的中文普通名(以下简称“种名”)的构造成分,王锦秀和汤彦承(2005)建议在规范植物中文普通名时,“首在属名,其次为种名”。我们对《中国植物志》和FOC收录的没有分类学变化的属作了统计分析,结果发现了84对不一致的属名。在对这84对属名进行选择时,我们一共依照了13项规则,这些规则可归为以下4类:

## 1 强制性规则

这是必须予以遵守的规则,包括与ICN规则类似的避免重名和“属随种定”的规则,以及植物学界此前忽略的避免别字和异体的规则。

在《中国植物志》中,菊科的*Epaltes*与*Bolocephalus*重名,都叫“球菊属”。FOC因为*Epaltes australis*也有“鹅不食草”的别名,所以把*Epaltes*改做“鹅不食草属”。但鹅不食草为著名中药,按《中华人民共和国药典》(国家药典委员会, 2010)的规定,其正品为石胡荽(*Centipeda minima*)。因此我们建议这个属仍叫球菊属,而另一个与之重名的局限于西藏、较不常见的“球菊属”(*Bolocephalus*)则可按应俊生和张玉龙(1994)的意见改名为丝苞菊属。此外,因为分类学变动,刺参科(《中国植物志》中为川续断科)的*Morina*在FOC析出了*Acanthocalyx*, FOC沿用了原“刺续断属”之名,将*Morina*改名为“刺参属”,这样就与五加科的*Oplopanax*重名。故此,我们建议*Morina*仍叫刺参属, *Oplopanax*可按《东北植物检索

表》第一版(刘慎谔, 1959)改名为“刺人参属”。

ICN规定植物学名的应用由模式决定,因此,当一个属分为2个或多个属时,含有模式种(即以其模式作为属模式的种)的属将保留原学名,其余属则使用其他学名。如*Abelia*属的模式种是*A. chinensis*, 当它分为2个属时,含*A. chinensis*的属仍应叫*Abelia*, 另一个属则使用新学名*Zabelia*。在植物属名的命名中,也常常贯彻类似的“属随种定”原则——如果种名起源在先或已有广泛应用,而属名系在该种名之后加“属”字构成,那么当种的归属发生分类学变化时,属名应随这一作为其命名基础的种名变动,而不能把属名锚定在学名之上。如*Abelia*传统上叫六道木属(《中国植物志》即如此),这是选了*A. biflora*(六道木)作为命名基础。当*Abelia*分为狭义*Abelia*和*Zabelia*属时,因为六道木改隶*Zabelia*属(学名也变为*Z. biflora*),“六道木属”一名必须随之变动,作为*Zabelia*的属名,狭义*Abelia*则须按模式种*A. chinensis*的中文名“糯米条”改叫糯米条属(这正是FOC的处理方式)。如果把属名锚定在学名之上,在*Abelia*分出*Zabelia*之后仍将前者称为“六道木属”,则要么必须废弃*Z. biflora*的“六道木”之名,要么只能容忍六道木属没有六道木、六道木出现在另一属中的怪事。

FOC对《中国植物志》的属进行分类修订时,在多数情况下遵循了这样的“属随种定”原则。因此,在选择这些有分类学变动的属名时,如果属的定义与《中国植物志》相符,可以考虑使用《中国植物志》属名;如果属的定义与FOC相符,则通常应使用FOC属名。除上述*Abelia*的例子外,又如*Althaea*在包括*Alcea*(狭义蜀葵属)时(《中国植物志》的处理)可叫蜀葵属,但如不包括*Alcea*,则应按FOC叫药葵属。又如, *Serratula*在取广义时(《中国植物志》的处理)可叫麻花头属,但如不包括*Klasea*(狭义麻花头属)和*Archiserratula*时,则应按FOC叫作伪泥胡菜属。然而, *Petitmenginia*(《中国植物志》叫钟山草属)在FOC叫“毛冠四蕊草属”,名称冗长,建议新拟“滇钟草属”(“滇”指该属在国内产云南,“钟”既取自“钟山草”一名,又可指其花萼钟状)。

此外,对“属随种定”原则还可作如下补充:在2个或几个属合并时,或国产种转入原本非国产但已有广为人知的属名的属时,应保持属名与属学名的锚定关系,也即保证作为属名命名基础的种与属模

式种一致或接近。如 *Zygophyllum* (驼蹄瓣属) 和 *Sarcozygium* (霸王属) 合并后, 学名采用 *Zygophyllum*, 这个合并后的属名仍沿用驼蹄瓣属, 而不宜像 FOC 那样叫“霸王属”。同样, *Cudrania* (柘属) 和 *Maclura* (橙桑属) 合并后, 学名采用 *Maclura*, 属名也应沿用橙桑属而不是“柘属”。

拉丁语是死语言, 而汉语是活语言, 因而要强制遵循以《现代汉语词典》为代表的现行语文规范, 其中就包括对别字和异体字的避用。有些属名里的别字比较明显, 可能只是排版时的无心之失, 如 FOC 的“镇苞菊属”(*Tricholepis*, 应为针苞菊属)、“山茺菴属”(*Cotula*, 应为山茺菴属)等。有些属名里的别字则不太明显, 有时还需要考证, 如《中国植物志》的“凤丫蕨属”(*Coniogramme*)应为凤了蕨属, “乌头茅属”(*Euclidium*)应为乌头茅属等。刘夙(2007)曾经讨论过一些常见的别字, 如秆误为“杆”(因此 *Glaphyroidopsis* 宜用方秆蕨属而不是“方杆蕨属”), 蘋误为“苹”(因此 *Marsilea* 宜用蘋属而不是“苹属”)等。值得注意的是, 有 4 个属名在《中国植物志》和 FOC 中的写法均含别字, 应当纠正为与二者不同的第三种写法: 槐叶蘋属(*Salvinia*)不应写为“槐叶苹属”或“槐叶萍属”, 播鼓箭属(*Mapania*)不应写为“播勒芳属”或“播勒茛属”, 魔芋属(*Amorphophallus*)不应写为“磨芋属”或“蘑芋属”, 筧(*hàng*)子梢属(*Campylotropis*)不应写为“菰子梢属”或“杭子梢属”。

同样, 异体字和异体词应当纠正为正写。如《中国植物志》的“荇菜属”(*Nymphoides*)应纠正为荇菜属; FOC 的“梨藤竹属”(*Melocalamus*)应纠正为梨藤竹属, “海芒果属”(*Cerbera*)应纠正为海芒果属。至于《中国植物志》的“毛榉蕨属”(*Callistopteris*), FOC 写作“毛杆蕨属”, 是把异体字改成了别字, 正确的写法是毛杆蕨属。

## 2 尽量遵循的规则

这是指虽然不是强制性的、但在多数情况下都应积极遵循的规则, 包括避免音译名称、避免生僻字、保证各等级中文普通名一致、回避族群蔑称等规则。

尽量回避音译名是植物分类学界的特色传统。王锦秀和汤彦承(2005)指出, “植物拉丁名发音不甚统一, 国内音译更是各异, 很难推导出原拉丁学名, 以致造成混乱”。此外, 音译属名如果不能做到音义

兼顾(如“仙客来属”为 *Cyclamen* 的音译, 作到了音义兼顾), 那就不仅拗口, 而且缺乏信息量, 应该尽量改为含有更多信息的非音译属名。因此, 《中国植物志》上的音译属名“茺萍属”(*Wolffia*)和“蕾芬属”(*Rivina*), 到 FOC 中已分别改为无根萍属和数珠珊瑚属; 而 FOC 上的音译属名“吉粟草属”(*Gisekia*)则反不如《中国植物志》的针晶粟草属更合适。

吴征镒等(2004)提出“中文属名与种名均避免使用冗长、古僻或深奥的字”, 王锦秀和汤彦承(2005)也提出“在拟新名时, 切忌使用‘古、生、僻、拗’字”。因此, 《中国植物志》的“假麦包叶属”(*Discocleidion*)因为含有生僻字“𪔐”, 就不如 FOC 采用的“丹麻秆属”更合适(但 FOC 这个属名中有别字, 应纠正为丹麻秆属)。

由于科、种中文普通名常常由属名派生而来, 故属名和科名、种名(特别是科名)应具有一致性。如《中国植物志》有“漆树科”, 但 *Toxicodendron* 却叫“漆属”, 二者不统一。FOC 改为漆树属, 就实现了属名和科名的一致性。

如果植物名称中含有对族群的蔑称, 那么这样的名称通常是不合适的。如《中国植物志》有“倭竹属”(*Shibataea*), “倭”字为蔑称, 用在属名中就不太合适。FOC 改为鹅毛竹属就较为妥当。

## 3 通常应遵循的规则

这是指对于长期沿用或较有名的类群的名称可以不予更改, 但在有变更名称的机会时或对于较不出名的类群而言应当尽量遵循的规则, 包括保证名副其实、符合中文普通名构词传统、选用应用更广泛的名称、选用字数较少的名称等规则。

有的属名含义与植物的实际性状不一致, 容易造成误解, 应予改名。如《中国植物志》有“毒药树属”(*Sladenia*), 但该属的种类实际并无毒性, 因此 FOC 改称肋果茶属就准确得多。又如《中国植物志》有“五叶参属”(*Pentapanax*), 但该属小叶为 3–9, 并不都为 5, FOC 使用羽叶参属就更准确。

有的属名来自日语或地方方言, 其构词方式不符合中文普通名构词传统, 应当修改。如《中国植物志》有“小米空木属”(*Stephanandra*), 此名来自日语, 指该属形似“空木”(溲疏属 *Deutzia* 的日语名), 而花细小如“小米”(小的米粒)。然而, 利用“小米”形容花、果或叶细小属于日语特色, FOC 将本属改

为野珠兰属就比较妥当。

王锦秀和汤彦承(2005)指出:“在选用旧有名时,或选广泛应用已久的,或按优先发表的,但在两难之间时,都不要绝对化,宜按个案慎重考虑”。事实上,由于汉语是活语言,优先发表这个规则在多数时候是不适用的,更适合的是选用应用更广泛名称的规则。比如,由于“莼菜”一名比“莼”应用更广泛,《中国植物志》的“莼属”(Brasenia)就不如FOC的莼菜属更好。与此类似,苦木属(Picrasma)本是应用更广泛的名称,但《中国植物志》为了把“苦木属”一名保留给苦木科的模式属,便将该属改为“苦树属”,也是很很不合适的。

同样,由于《中国植物志》属名系统已经产生了巨大的影响力,如果FOC改动的属名相较《中国植物志》属名并无明显优点,显然仍以沿用《中国植物志》原名为宜。比如Ottelia原名水车前属,因其模式种*O. alismoides*的日本名为“水车前”(《中国植物志》叫龙舌草)。FOC改为“海菜花属”,使作为属名命名基础的种和模式种不相一致,并不妥当。因此水车前属一名应予沿用。又如Acer原名槭属,FOC改为“枫属”,实际上“枫”至少在西晋以后就不专指Acer属乔木,而是多种叶有分裂或为复叶、深秋叶变红色的乔木的统称,认为“枫”的本义可能专指Acer属乔木,因而主张以“枫”代槭的观点(如李学勇, 1985; 祁振声等, 2006)只是一家之言。再如Haloxylon原名梭梭属, FOC改为“琐琐属”,后者不过前一名称的一声之转,实无更改必要。

在没有更充分理由时,字数少的属名较字数多的属名有优先权。因此《中国植物志》的金毛狗属(Cibotium)优于FOC的“金毛狗蕨属”,而FOC的苦竹属(Pleiblastus)、短枝竹属(Gelidocalamus)优于《中国植物志》的“大明竹属”、“井冈寒竹属”。

#### 4 建议遵循的规则

这是指已有的名称一般应予沿用、只在需要选择或新拟的时候最好予以遵循的规则。

选用有系统性的名称就是这样的规则。所谓“系统性”,是说亲缘关系较近(比如属于同一科)的属,其名称末尾(或其他位置)含有由相同的字构成的类名或“准类名”,从而可反映它们在分类系统中的位置和亲缘关系。如十字花科多数属名以“芥”(长角果类群)或“荠”(短角果类群)结尾,伞形科多数属

名以“芹”结尾,苦苣苔科多数属名以“苣苔”结尾,不仅反映了这些属所属的科,而且暗示了它们的亲缘关系较近。

以此来看,《中国植物志》中的“斑籽属”(Baliospermum)和“驴食草属”(Onobrychis)就不如FOC采用的斑籽木属和驴食豆属更有系统性;同理,由于《中国植物志》豆科云实亚科至少有5个属名以“木属”结尾,只有“顶果树属”(Acrocarpus)以“树属”结尾, FOC将其改为顶果木属就更能体现系统性。

以上我们按照强制程度的不同,把13项规则分成4类讨论,相信这种划分有利于实现系统性和灵活性的统一。事实上,正如ICN还规定了“保留”之类规则以避免过于僵化造成的命名问题一样,即使对于第一类强制性规则,也可以通过保留的方法维持一些常用名称不变,这可以进一步增强植物中文命名规则的灵活性。按照上述规则选定的属名列表见本文的附表1。

本文只处理了《中国植物志》和FOC在分类学上等同的属有不同属名的情况。在这两部志书中的其他属名里仍然有相当数量的名称有必要按照上述规则和其他一些本文未提及的规则加以订正。如FOC对“属随种定”规则的贯彻还有未尽之处,广义Cleome(《中国植物志》叫白花菜属)将Gynandropsis分出之后,后者本应沿用白花菜属一名,狭义Cleome则应另起属名(可新拟“鸟足菜属”,“鸟足”系据其模式种*C. ornithopodioides*的种加词词根直译);但FOC仍以“白花菜属”作为Cleome的属名,却根据白花菜的别名羊角菜为Gynandropsis新拟“羊角菜属”,把本为一物的白花菜、羊角菜分为二物,甚为不妥。同理, Euodia分出Tetradium之后, Tetradium仍应叫吴茱萸属,而不宜新拟“四数花属”; Oxyceros分出Benkara之后, Benkara仍应叫鸡爪簕属,而不宜新拟“簕茜属”。又如Brassica“芸苔属”有别字(应为芸薹属), Vaccinium “越桔属”有异体字(应为越橘属),都需要在一套全面详细的规则指导下进一步改正。

#### 参考文献

Chinese Pharmacopoeia Committee (国家药典委员会) (2010) *Chinese Pharmacopoeia, 2010 edn. Part I* (中华人民共和国药典, 2010年版, 第一部). China Medico-Pharmaceutical Science & Technology Publishing House, Beijing. (in Chi-

- nese)  
 Compilation and Translation Bureau, Chinese Academy of Sciences (中国科学院编译局) (1954) *Names of Seed Plants* (种子植物名称). Chinese Academy of Sciences, Beijing. (in Chinese)
- Delecti Florae Reipublicae Popularis Sinicae Agendae Academiae Sinicae (中国科学院中国植物志编辑委员会) (1959–2004) *Flora Reipublicae Popularis Sinicae* (中国植物志). Science Press, Beijing. (in Chinese)
- Dictionary Compilation Office, Institute of Linguistics, Chinese Academy of Social Sciences (中国社会科学院语言研究所词典编辑室) (2012) *Contemporary Chinese Dictionary* (现代汉语词典). The Commercial Press, Beijing. (in Chinese)
- Li HY (李学勇) (1985) Identification of *Fengshu* and *Fengxiang*. *Quarterly Journal of Chinese Forestry* (中华林学季刊), **18**(3), 93–103. (in Chinese)
- Liou TN (刘慎谔) (1959) *Clavis Plantarum Chinae Boreali-Orientalis* (东北植物检索表). Science Press, Beijing. (in Chinese)
- Liou TN (刘慎谔) (1985) Discussion on the rules of Chinese botanical nomenclature. In: *Selected Works of Liou Tchen-Ngo* (刘慎谔文集), pp. 304–313. Science Press, Beijing. (in Chinese)
- Liu S (刘夙) (2007) The correction of the Chinese common names in *Flora Reipublicae Popularis Sinicae* and the correspondence of their pronunciations. In: *Advances in Conservation and Biodiversity Research in China VII* (中国生物多样性保护与研究进展VII) (ed. Ma KP (马克平)), pp. 153–214. China Meteorology Press, Beijing. (in Chinese with English abstract)
- McNeill J, Barrie FR, Buck WR, Demoulin V, Greuter W, Hawksworth DL, Herendeen PS, Knapp S, Marhold K, Prado J, Prud'homme van Reine WF, Smith GF, Wiersema JH, Turland NJ (2012) *International Code of Nomenclature for algae, fungi, and plants (Melbourne Code)*. Koeltz Scientific Books, Königstein, Germany.
- Qi ZS (祁振声), Lu GQ (陆贵巧), Gu JC (谷建才), Yang HS (杨华生) (2006) Textual researches on the wrong spread of *Feng* and the wrong correction made for *Qi*. *Journal of Beijing Forestry University (Social Sciences)* (北京林业大学学报(社会科学版)), **5**(2), 37–42. (in Chinese with English abstract)
- Wang JX (王锦秀), Tang YC (汤彦承) (2005) Discussion on the code of Chinese nomenclature for Chinese seed plants. *Chinese Science and Technology Terms Journal* (科技术语研究), **7**(3), 61–63. (in Chinese)
- Wu CY, Raven PH, Hong DY (1994–2013) *Flora of China*. Science Press & Missouri Botanical Garden Press, Beijing & St. Louis.
- Wu ZY (吴征镒) (2003) Preface I. In: *The Complete Compilation of Names of Chinese Ferns and Seed Plants* (中国蕨类植物和种子植物名称总汇) (ed. Ma QY (马其云)). Qingdao Press, Qingdao. (in Chinese)
- Wu ZY (吴征镒), Peng H (彭华), Li DZ (李德铎), Zhou ZK (周浙昆), Sun H (孙航) (2004) Floristics of Chinese angiosperms. In: *Flora Reipublicae Popularis Sinicae, Tomus 1* (中国植物志, 第一卷) (eds Wu CY (吴征镒), Chen SC (陈心启)), pp. 121–583. Science Press, Beijing. (in Chinese)
- Ying JS (应俊生), Zhang YL (张玉龙) (1994) *Chinese Endemic Genera of Seed Plants* (中国种子植物特有属). Science Press, Beijing. (in Chinese)

(责任编辑: 严岳鸿 责任编辑: 时意专)

## 附录 Supplementary Material

附表1 《中国植物志》与 *Flora of China* 不同的属中文普通名一览表及建议用名

Table S1 List of Chinese common names of genera which are different in *Flora Reipublicae Popularis Sinicae* and *Flora of China* and the names proposed to be used

<http://www.biodiversity-science.net/fileup/PDF/w2015-047-1.pdf>

附表 1 《中国植物志》与 *Flora of China* 不同的属中文普通名一览表及建议用名

Table S1 List of Chinese common names of genera which are different in *Flora Reipublicae Popularis Sinicae* and *Flora of China* and the names proposed to be used

序号	学名	《中国植物志》中文名	<i>Flora of China</i> 中文名	建议用名	依据规则
1	<i>Angiopteris</i>	观音座莲属	莲座蕨属	观音座莲属	应用更广泛
2	<i>Callistopteris</i>	毛榉蕨属	毛杆蕨属	毛杆蕨属	避用异体
3	<i>Cibotium</i>	金毛狗属	金毛狗蕨属	金毛狗属	字数少
4	<i>Lindsaea</i>	陵齿蕨属	鳞始蕨属	鳞始蕨属	应用更广泛
5	<i>Coniogramme</i>	凤丫蕨属	凤了蕨属	凤了蕨属	避用别字
6	<i>Glaphyopteridopsis</i>	方秆蕨属	方杆蕨属	方秆蕨属	避用别字
7	<i>Marsilea</i>	苹属	蘋属	蘋属	避用别字
8	<i>Salvinia</i>	槐叶苹属	槐叶萍属	槐叶蘋属	避用别字
9	<i>Ottelia</i>	水车前属	海菜花属	水车前属	应用更广泛
10	<i>Melocalamus</i>	梨藤竹属	梨簾竹属	梨藤竹属	避用异体
11	<i>Shibataea</i>	倭竹属	鹅毛竹属	鹅毛竹属	避用蔑称
12	<i>Chimonobambusa</i>	寒竹属	方竹属	寒竹属	应用更广泛
13	<i>Pleioblastus</i>	大明竹属	苦竹属	苦竹属	字数少
14	<i>Gelidocalamus</i>	井冈寒竹属	短枝竹属	短枝竹属	字数少
15	<i>Centotheca</i>	酸模芒属	假淡竹叶属	酸模芒属	应用更广泛
16	<i>Mapania</i>	擂鼓芳属	擂鼓茛属	擂鼓箬属	避用别字
17	<i>Washingtonia</i>	丝葵属	华盛顿棕属	丝葵属	应用更广泛
18	<i>Sabal</i>	菜棕属	箬棕属	菜棕属	应用更广泛
19	<i>Pistia</i>	大藻属	大漂属	大藻属	避用别字
20	<i>Amorphophallus</i>	磨芋属	蘑芋属	魔芋属	避用别字
21	<i>Wolffia</i>	芜萍属	无根萍属	无根萍属	避用音译名
22	<i>Diurathera</i>	鹭鸶草属	鹭鸶兰属	鹭鸶草属	应用更广泛
23	<i>Clintonia</i>	七筋姑属	七筋菇属	七筋姑属	避用别字
24	<i>Anoectochilus</i>	开唇兰属	金线兰属	开唇兰属	应用更广泛
25	<i>Malaxis</i>	沼兰属	原沼兰属	原沼兰属	中文名模式
26	<i>Maclura</i>	橙桑属	柘属	橙桑属	中文名模式
27	<i>Cladopus</i>	飞瀑草属	川苔草属	川苔草属	中文名模式
28	<i>Fallopia</i>	何首乌属	首乌属	何首乌属	应用更广泛
29	<i>Pteroxygonum</i>	翼蓼属	红药子属	翼蓼属	应用更广泛
30	<i>Haloxylon</i>	梭梭属	琐琐属	梭梭属	应用更广泛
31	<i>Rivina</i>	蕾芬属	数珠珊瑚属	数珠珊瑚属	避用音译名
32	<i>Gisekia</i>	针晶粟草属	吉粟草属	针晶粟草属	避用音译名
33	<i>Brasenia</i>	莼属	莼菜属	莼菜属	应用更广泛
34	<i>Stephania</i>	千金藤属	千斤藤属	千金藤属	避用别字
35	<i>Spirorhynchus</i>	螺喙芥属	螺果芥属	螺喙芥属	应用更广泛
36	<i>Euclidium</i>	乌头芥属	乌头芥属	乌头芥属	避用别字
37	<i>Loropetalum</i>	檵木属	[木继]木属	檵木属	避用别字
38	<i>Stephanandra</i>	小米空木属	野珠兰属	野珠兰属	传统构词法
39	<i>Pithecellobium</i>	猴耳环属	牛蹄豆属	牛蹄豆属	中文名模式

序号	学名	《中国植物志》中文名	<i>Flora of China</i> 中文名	建议用名	依据规则
1	<i>Angiopteris</i>	观音座莲属	莲座蕨属	观音座莲属	应用更广泛
40	<i>Acrocarpus</i>	顶果树属	顶果木属	顶果木属	系统性
41	<i>Campylotropis</i>	杭子梢属	杭子梢属	□子梢属	避用别字
42	<i>Onobrychis</i>	驴食草属	驴食豆属	驴食豆属	系统性
43	<i>Zygophyllum</i>	驼蹄瓣属	霸王属	驼蹄瓣属	中文名模式
44	<i>Picrasma</i>	苦树属	苦木属	苦木属	应用更广泛
45	<i>Caruga</i>	嘉榄属	白头树属	嘉榄属	应用更广泛
46	<i>Sumbaviopsis</i>	缅桐属	白叶桐属	缅桐属	应用更广泛
47	<i>Discocleidion</i>	假麦包叶属	丹麻杆属	丹麻秆属	避用生僻字
48	<i>Jatropha</i>	麻疯树属	麻风树属	麻风树属	避用别字
49	<i>Baliospermum</i>	斑籽属	斑籽木属	斑籽木属	系统性
50	<i>Rhus</i>	盐肤木属	盐麸木属	盐麸木属	避用别字
51	<i>Toxicodendron</i>	漆属	漆树属	漆树属	各等级一致
52	<i>Dipteronia</i>	金钱槭属	金钱枫属	金钱槭属	应用更广泛
53	<i>Acer</i>	槭属	枫属	槭属	应用更广泛
54	<i>Althaea</i>	蜀葵属	药葵属	药葵属	中文名模式
55	<i>Sladenia</i>	毒药树属	肋果茶属	肋果茶属	名副其实
56	<i>Pentapanax</i>	五叶参属	羽叶参属	羽叶参属	名副其实
57	<i>Diplarche</i>	杉叶杜属	杉叶杜鹃属	杉叶杜属	应用更广泛
58	<i>Cassiope</i>	岩须属	锦绦花属	岩须属	应用更广泛
59	<i>Craibiodendron</i>	金叶子属	假木荷属	金叶子属	应用更广泛
60	<i>Mitrasacme</i>	尖帽草属	尖帽花属	尖帽草属	应用更广泛
61	<i>Centaurium</i>	百金花属	白金花属	百金花属	避用别字
62	<i>Nymphoides</i>	荇菜属	荇菜属	荇菜属	避用异体
63	<i>Cerbera</i>	海杧果属	海芒果属	海杧果属	避用异体
64	<i>Cymaria</i>	歧伞花属	歧伞花属	歧伞花属	避用别字
65	<i>Skapathus</i>	子宫草属	葶花属	子宫草属	应用更广泛
66	<i>Deinostema</i>	泽蕃椒属	泽番椒属	泽番椒属	避用别字
67	<i>Adenosma</i>	毛麝香属	毛射香属	毛麝香属	避用别字
68	<i>Petitmenginia</i>	钟山草属	毛冠四蕊草属	滇钟草属	中文名模式
69	<i>Cymbaria</i>	苾芭属	苾芭属	大黄花属	避用别字
70	<i>Boschniakia</i>	草苈蓉属	草丛蓉属	草苈蓉属	避用别字
71	<i>Eranthemum</i>	喜花草属	可爱花属	喜花草属	应用更广泛
72	<i>Mouretia</i>	牡丽草属	杜丽草属	牡丽草属	避用别字
73	<i>Tarennoidea</i>	岭罗麦属	岭罗脉属	岭罗麦属	应用更广泛
74	<i>Abelia</i>	六道木属	糯米条属	糯米条属	中文名模式
75	<i>Morina</i>	刺续断属	刺参属	刺参属	避重名
76	<i>Epaltes</i>	球菊属	鹅不食草属	球菊属	避重名
77	<i>Phagnalon</i>	棉毛菊属	绵毛菊属	棉毛菊属	应用更广泛
78	<i>Helichrysum</i>	蜡菊属	拟蜡菊属	拟蜡菊属	中文名模式

序号	学名	《中国植物志》中文名	<i>Flora of China</i> 中文名	建议用名	依据规则
1	<i>Angiopteris</i>	观音座莲属	莲座蕨属	观音座莲属	应用更广泛
79	<i>Chrysanthemum</i>	茼蒿属	菊属	菊属	中文名模式
80	<i>Corula</i>	山茺蓂属	山茺绥属	山茺蓂属	避用别字
81	<i>Serratula</i>	麻花头属	伪泥胡菜属	伪泥胡菜属	中文名模式
82	<i>Tricholepis</i>	针苞菊属	镇苞菊属	针苞菊属	避用别字
83	<i>Gerbera</i>	大丁草属	火石花属	火石花属	中文名模式
84	<i>Soro-seris</i>	绢毛苣属	绢毛菊属	绢毛苣属	应用更广泛